

IDEAS GORDAS
Por el Prof. Simplicio SESOECO

La Voz de la Colonia

Y "LAS NOTICIAS" Consolidadas

An Independent Spanish Publication, Serving the Interest of the Mexican People, and All the Merchants in General. Periódico Semanario, Independiente Popular—Dedicado a los intereses de los Mexicanos Residentes de este Distrito.

Circulación 3500 Copias
TARIFA DE ANUNCIOS
PRECIOS A PETICION
Cartas Personales, Cortes de Caja, Circulares, Anuncios de Fiestas etc. a Precios Convencionales
Proteja Ud. al Semanario español más antiguo del Condado de Ventura

VOL. VII. Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879. Santa Paula, California, Viernes, 6 de Febrero, de 1931 (VALE 5 Cts.) Número 17

LA MAREA SUBIO A 6 PIES; 6 PUL. EN LA PLAYA DE VENTURA CAUSO DAÑOS POR MUCHOS MILES DE DOLARES

Las Carreteras Fueron Inundadas—La Casa de Baños de Ventura y la Playa de Pierpont Sufrieron los Mayores Daños

A causa de las lluvias y al mar, la marea subió tanto el lunes como el martes de esta semana en las costas de Ventura que en varios lugares rompió los diques y deslavó los caminos, estimándose las pérdidas en varios cientos de miles de dólares.

Infinitud de personas fueron en sus autos a presenciar los destrozos ocasionados por las aguas, pero con especialidad se dirigían a Pierpont, pues los automóviles tenían que detenerse a varias calles de distancia de la costa a causa de la aglomeración de vehículos de los curiosos que iban a presenciar los desperfectos.

Se Cayó la Casa de Baños de Ventura

La reciente marea trajo un gran bloque de madera y con la fuerza inmensurable de una ola, lo arrojó contra el frente de la casa de baño de Pierpont y el mar en la mañana las olas quebraron el dique que la protegía quedando así inundado y destruido su pabellón.

En el centro del pueblo, la agua llegó a inundar el subterráneo de la casa de baños que está al terminar la calle California.

El "playground" para niños que está en Pierpont se inundó varias veces así como las calles adyacentes al mar en la sección de San Miguel al Parque Strand, no teniendo, afortunadamente, que lamentar desgracias personales.

BAILE DEL CLUB PRO-AVIACION MEXICANA

Y Asamblea General Para Discutir los Estatutos

El Club Pro-Aviación Mexicana de la vecina ciudad de Oxnard anunció que para el sábado 7 de los corrientes a las 8:00 p. m. verificará su baile en el conocido salón de Los Caballeros de Colón.

Se invita a toda la colonia del condado de Ventura a participar de este suñtoso baile, el cual será asistido por una de las mejores y más populares orquestas de este distrito.

También anuncian a la colonia los dirigentes de este club de aviación que el domingo 8 de los corrientes verificarán su asamblea general en la cual se pondrá sobre la carpeta para su estudio, los nuevos estatutos hoy formulados.

Esta asamblea se verificará en su salón de sesiones cita en la calle 5a y 6ta.

SE ELABORA PAN DE PLATANO EN MEXICO

MEXICO—Se recibió un amillo informe en la Secretaría Particular de la Cámara de Comercio de Tuxtepec en el que, entre otros asuntos se trata el relativo a la campaña que dicha Cámara desarrollará para difundir la industria de fabricación de pan con plátano.

LOS "TAXES" DEBERAN SER PAGADOS

Muchas Propiedades En Peligro de Ser Adjudicadas

La hora final ha llegado para toda persona que aún no a cubierto el costo de sus contribuciones (taxes) a la ciudad de Santa Paula. El lunes 16 del corriente mes es la fecha indicada por el señor Demarest, recaudador de la ciudad, para liquidar los que hasta hoy están pendientes.

Hace dos semanas que en el periódico local "La Crónica" se están publicando las listas completas, con los nombres y cantidades, notándose que el ciento por ciento de los que ahí aparecen, pertenecen a nuestra colonia y varios con sumas algo pesadas.

Después de la fecha que arriba se indica, las propiedades automáticamente pasarán a ser propiedad de la ciudad, a menos que el importe de estas contribuciones sea cubierto totalmente.

El señor Demarest anticipa a nuestra colonia, que las consecuencias serán incalculables a la noticia que aquí se da sobre estas contribuciones delinquentes, por lo que nosotros repetimos que la fecha final se cumple el día lunes 16 de los corrientes, y después, será ya muy tarde para tratar de remediar los daños.

SUBCOMISION H. ASCENDIDA

Nombraron su Mesa Directiva

Como resultado de una visita que hicieron algunos de los miembros de la Sub-Comisión Honorífica de la Limonera del Mar, al Consulado de Los Angeles, fue ascendida a Comisión la que fue durante algún tiempo Sub-Comisión dependiente de Ventura.

Por instrucciones consulares, procedieron a elegir sus oficiales e hicieron los preparativos para recibir al Sr. H. Silva, representante consular que visitó al condado la semana pasada.

La directiva quedó integrada de la manera siguiente: Presidente, M. Saldivar; Secretario, Praxedis Sánchez; Tesorero, Genaro Arenas; R. Vocal, Tomás Sáenz y 2o. Vocal, José Boria. Dichos tres, aunque están ya ejerciendo, esperan la venida del Sr. H. de la Colina, quien hará próximamente una visita a todas las colonias en su jurisdicción, para ante el rendir la protesta de ley correspondiente.

La visita inesperada que por orden consular, tuvo que hacer a la Limonera del Mar el Sr. Silva, fue la causa de que no estuviera a tiempo en la ciudad de Ventura, pues tuvo que cambiar completamente su itinerario, como decimos antes, de una manera inesperada.

Las Comisiones Honoríficas Mexicanas son aquellas organizaciones que Mexicanos residentes en el extranjero, que tienen por objeto colaborar con los Consulados de México, para impartir ayuda a los connacionales y cuidar con todo celo del prestigio y dignidad de las colonias mexicanas.

Las Comisiones Honoríficas se sujetarán al Reglamento siguiente aprobado en la Convención Consular



EL DISTINGUIDO Director y Compositor, Maestro Juan N. Torreblanca, quien actualmente hace su temporada musical en este país, acompañado por todos los componentes de la ya famosa "Típica Mexicana Torreblanca" que dará su audición musical en el Auditorio de la Escuela Alta de Ventura, el día 11 de los corrientes a las 8:15 p. m. Los boletos están a la venta, cobrando por localidades 50c, 75c, \$1.00, y \$1.50.

LOS NUEVOS ESTATUTOS Y BASES DE LAS COMISIONES H.

La Secretaría de Relaciones Exteriores Expide las Sigüientes Reglamentaciones

N. de la R.—Por creer de importancia e interés general para nuestros lectores, publicamos hoy a publicar por series, las nuevas bases y reglamentos de las hoy oficialmente constituidas Comisiones Honoríficas Mexicanas.

BASES

Las Comisiones Honoríficas Mexicanas son aquellas organizaciones que Mexicanos residentes en el extranjero, que tienen por objeto colaborar con los Consulados de México, para impartir ayuda a los connacionales y cuidar con todo celo del prestigio y dignidad de las colonias mexicanas.

Las Comisiones Honoríficas se sujetarán al Reglamento siguiente aprobado en la Convención Consular

TORRENCIALES LLUVIAS EN TODO ESTE DISTRITO Y EL EDO. EXPLOTO EL TANQUE DE GASOLINA DE UNA DILIGENCIA

Un Muerto y Varios Heridos a Causa de la Explosión; Este y Otros Trastornos Ocurridos por las Recientes Lluvias

El campesino Manuel Santa, residente de Oxnard, quien la semana pasada sufrió un terrible golpe en una mano, por un martillo de suer, estaba que pasaba más de mil libras, se encuentra en vías de mejoramiento. El médico Herman Rey, que atiende a este paciente, aseguró que en unos tres meses podrá recobrar el uso de la mano.

Fuiza y otro campesino se encontraban trabajando en Point Magu donde está por establecerse un campo de pesca. Entre ambos sostenían un poste que era clavado por un martillo de mil libras de peso. El campesino de Sauza perdió el equilibrio y éste por tratar de salvarlo puso la mano sobre del poste en el momento que se desprendió el martillo cayéndole con todo el peso.

Millones de Plantas de Guayule Importadas de Méx. a E.U.

SALINAS, Cal.—Veinticinco mil acres de tierra sembrados con millones de plantas de guayule importadas de México, han aumentado en un 15 por ciento la prosperidad de California, pues las plantas manufacturadas de artículos de caucho en este Estado, en lo sucesivo ya no dependerán del exterior para la adquisición de la materia prima.

La plantación de los millones de plantas de guayule ha costado a la American Rubber Producer, Inc., la cantidad de \$150,000.00 dólares y fue hecha bajo la dirección del botánico Doctor William C. McCallum, quien ha sido comisionado por la misma compañía para que haga estudios en los terrenos del Valle Imperial y de un informe sobre si existen algunas miles de acres de tierra donde se pueda cultivar el guayule.

Está En Gestión un Nuevo Planeta

MEXICO—El astrólogo Ricardo C. Lopez, que radica en La Paz, B. C. hace terribles profecías para el año que empieza.

Dice que está en gestación un nuevo planeta y que éste se halla en estado gaseoso, y que producirá graves efectos en la tierra.

Entre otros muchas calamidades, el astrólogo Lopez dice que aparecerán en diversas partes del mundo terrestre mortíferas enfermedades desconocidas.

Que asimismo habrá terremotos y erupciones volcánicas.

También Juan Mendietta, astrólogo de la Huasteca Veracruzana predice catástrofes para el presente año incluyendo la aparición de insectos desconocidos que producirán males incurables.

La era de calamidades, según este último astrólogo, deberá iniciarse del 16 al 18 del mes actual.

INICIATIVA DE LA COM. H. DE VENTURA

Desea Buen Entendimiento Entre Asn. Similares

La nueva directiva de la Comisión Honorífica de Ventura por medio de su tesorerero, el Sr. J. R. Ascencio, nos ha notificado que en su última sesión analizaron dirigirse a las Agrupaciones similares establecidas en el condado a fin de que en estas columnas de este semanario, aparezcan sus direcciones oficiales con objeto de que las anotés los secretarios de las mismas y puedan estar en frecuentes comunicaciones y llegar a un buen entendimiento en ire todas ellas para que en cualquier caso de ayuda a algún connacional, esta sea más efectiva, trabajando unidas en cada caso que se llegue a presentar.

Dará iniciativa de llevarse a efecto, está mucho mayor que hacer a los miembros de dichas directivas, pero sin duda, como dicen los iniciadores, demostrarán más fuerza y efectividad en cada caso en provecho de la colonia mexicana del condado.

Felicitemos a los iniciadores y ponemos, como siempre los hechos, a disposición de las Comisiones Honoríficas de todo el condado, nuestro periódico para que inserten en él todo lo que concierna a la colonia.

Una estrella de cine.—¿Quién es ese hombre que té ha sonreído? Su colega—El hombre más interesante de todos los que se han casado conmigo. Se me ha olvidado su nombre.

Prohibición de Mirarse en (Pasa a la 3a Página)

ABIERTO LOS SABADOS HASTA LAS 9:00 P. M.

CANASTILLAS, de 54 Pzs.
Un equipo completo para el nuevo bebé—Especial por 10 días **\$9.95**

JUEGOS DE BAUTIZO
11 Pzs.—Toda la Ropita es de Seda **\$7.95**
Lavable—Especial por 10 días

CANASTILLAS, de 22 Pzs.
Un equipo completo para bebés—Especial por solo 10 días **\$4.95**



VESTIDOS SEDA LAVABLE
PARA BEBES—Blancos, rosa y azules
Valor \$1.50. Especial el sábado **95c**

COLCHONETAS DE SEDA
PARA BEBES—En rosa y azul.
Especial el Sábado **95c**

COBIJAS DE CUNA, 30x40
En colores rosa o azul. Aprovechese de esta Especial que durará 10 días **45c**

CALZADO SEDA para BEBE
Con bonitos bordados. Una especial que debe usted aprovechar el sábado **50c**

GRAN VENTA DE LIMPIA DE LA TIENDA SCOTT'S

Todos saben que la Tienda SCOTT'S es el lugar donde se encuentran las mejores GANGAS. Ahora después del inventario hemos reducido mucho más nuestros precios—Esta es la gran oportunidad para ahorrar de 25% a un 50 por ciento en toda nuestra mercancía—Venga, vea y se convencerá usted!!

Abrigos Broadcloth

PARA SEÑORAS

Con forros de Seda. Cuellos grandes y puños de piel. Valor hasta de \$25.00. Tamaños 14 a 16.

\$12.95

ABRIGOS \$7.95

De Primavera para Señoras

En todas las nuevas telas de Primavera. Negros y en colores claros. Forros de Seda.

Vestidos para Senoras

DE PRIMAVERA

Crepés lisos y Estampados de Seda. Preciosos estilos. Negros y en colores. Valor Reg. de 15.00

\$7.95

VESTIDOS \$3.95

De Primavera para Señoras

Crepés de Seda. Estampados de Seda. Preciosos Vestidos que tienen un valor regular hasta de \$10.00

¡ATENCIÓN ESPECIAL!

Para ganar su confianza y poder conocerlos mejor la Tienda "SCOTT'S DEPT STORE" por tiempo limitado nada más, reembolsará a toda persona que nos haga una compra de \$7.50 o más, el importe del boleto de regreso dentro de un radio de 15 millas.

VESTIDOS LAVABLES
De \$1.00 para Niñas **50c**
Broadcloth estampados con adornos de Organdy. Tamaños 2 a 6 y 7 a 12. Valor \$1.00



1000 Pares de MEDIAS
De Seda "Kayser"
De esta famosa marca, con valor regular de \$1.00. 10 colores novedad. Todos tamaños. Ligeras irregularidades.

69c PAR 2 PARES \$1.25

VESTIDOS LAVABLES
Para Señoras **97c**
Solo 200 en especial para esta Venta de 10 días. Estampados de Verano. Valor regular de \$1.50

SABANAS "Peerless,"
72x90 **50c**
De esta famosa marca, en especial por diez días.

FUNDAS "Peerless"
Tamaño 42x36. Aprovechese de esta especial el sábado **6 por \$1**

SWEATERS
Para niños **\$1**
Lana café y colores rojos. Todos los tamaños desahables.

VESTIDOS "Panty"
Para Niños **97c**
Tamaño 2 a 6—28 hermosos estilos. Especial por 10 días

VESTIDOS RAYON
Para niñas **\$1**
Rosa, azul, amarillo en cinco hermosos estilos lab. 2 a 6

SWEATERS Pura Lana
Para Señoras **\$2.95**
Estilo jacket en todos los colores y tamaños 100% Lana

ROMPERS
Para chiquitos **50c**
Blancos y de colores—Todos tamaños

VESTIDOS SEDA RAYON
Para Señoras **\$2.95**
Todos tamaños y en todos los hermosos estilos y colores

VESTIDOS BLANCOS
Para Infantes **25c**
Hechos de buenas materiales—adorno de tejido blanco

CAMISONES "Hannellett"
Para señoras **95c**
Regulares y tamaños extra—buena calidad

ABRIGOS PARA NIÑAS
Hechos de fino Broadcloth, Velour—Buenos colores. Tamaños 2 a 14 a \$4.95, \$3.95 y **\$2.95**

1,000 Piezas de ROPA INTERIOR DE RAYON PARA SEÑORAS
BATAS—FONDOS—CAMISITAS—BLOOMERS—STEPINS **50c**

Ropa de Primera que a cabamos de recibir. Bonitos colores claros. Valor regular \$1.00

VESTIDOS DE SEDA PARA SRAS.
Exactamente la ropa que se necesita para los "parties", matrimonios, etc. Blancos, color durazno, amarillos y otros muchos en colores subidos. También tenemos completos ajuntes para novias **\$9.95**

Estación CSOCKO...

(Viene de la Primera)
¿Por qué no se va a este país legítimamente?
Si este Mr. se refiriera solamente a la ciudad de Los Angeles, santo y bueno, porque ahí habitan por lo menos la cantidad que cita, y nosotros estaríamos por esos barrios muy en paz; pero entre las declaraciones que hizo dice: "Todos aquellos extranjeros que entraron a este país legalmente no tienen que temer; pero hay de aquellos que no puedan comprobar como y cuando vinieron a dar este país."

Eso huele mal. Estamos seguros que este pobre Mr. durante su estancia en Washington, después de haber recibido el último censo, se dio cuenta plena de que estamos aquí todos los que no somos, y tenemos que salir todos los que somos. Mexicanos, digo, y sin permiso de nuestros primos.

El Tío Samuel se ha puesto algo intranquilo desde que la famosa "depresión" se a sentido con furia en estos barrios, y lo más natural del caso es mandar a sus respectivas casas a todo aquel hijo de vecino que no pueda comprobar con documentos que vive aquí legalmente y DENTRO DE LA LEY. Lo que quiere decir en puro "chicanismo" que "entre menos burros más culotes".

Para terminar el programa de hoy, la orquesta tocará por sí o por no "El Abandonado" dedicado al señor Secretario de Relaciones Exteriores de nuestro país, en prueba de lo mucho que el "México de Afuera" se acordará hoy de él.

gladiadores, ve que nuestros cristianos primitivos llegaron al pináculo del heroísmo y de la virtud por medio de la lectura y meditación de las páginas del Evangelio.

Guerra pues a la literatura mala, guerra sin cuartel a la prensa impía, honor y gloria al periodista honrado que siempre difunde ideas de redención, porque la sociedad nunca puede salvarse por medio de ideas pornográficas, materialistas a-teas; en cambio, cuando el humano tiene la inmensa dicha de creer en la hermosísima Fe que nos legó el martir del Gólgota, cuando la humanidad se compromete de que esta vida no es la verdadera vida, cuando nos enajenamos de que nuestra morada definitiva es el Cielo de los bienaventurados, donde siempre reina la beatitud, la bienaventuranza, la verdad y la justicia, donde el hombre justo y probo ha de ser recompensado, y el hombre sin conciencia castigado, entonces es cuando nuestra alma logrará tener sanas energías, conciencia recta y paz en el corazón.

Padres y madres de familia que leéis este artículo, nunca permitáis que en vuestro hogar tenga entrada ninguna lectura mala, porque así como nunca un buen padre de familia puede consentir que sus hijos tengan igual amistad con la gente honrada que con la criminal, del mismo modo nunca deben consentir que la literatura mala convenga el alma de sus hijos para que pierdan la inocencia y odien la verdad y la virtud.

LEOPOLDO FERRANDIZ, Pbro.

LA MODA
Sastre Mexicana
Se Limpia y Plancha Ropa, Trajes a la Medida
R. Gabaldón, Prop.
610 Oxnard Boulevard
Oxnard, Calif.

CHILI KING INN CAFE
Abierto Día y Noche hasta la 1 a. m.—Exquisitas comidas, Antojitos Mexicanos. Comidas Corridas, Limpieza, Cortesía y Buen Servicio
640 Oxnard Boulevard
Oxnard, Calif.

GONZALEZ CASH GROCERY
Visite Ud. mi nueva casa donde encontrará toda clase de abarrotes y mercancías en general.
Eaq. B y 7a Sta. Oxnard

POR EL MISMO CAMINO

No podía caber en el ánimo apasible de las gentes del pueblo que Doña Salud muriese. No era posible que dejara de vivir una persona tan sabia en curar males y tan práctica en aliviar los achaques de que adolecía por costumbre la gente de la comarca. Como iba a ser que después tan paciente, de tantas remedios caseros, fuese a entregarse al espíritu, sin que nadie atinara con la yerba que le curase del mal?

Y ¿por qué, era justo que quien había salvado tantas almas al párroco, de la misma dolencia, no tuviese un remedio que la restituyera a la acongojada gente del pueblo? Sobre todo, de hoy en más, ¿quién iba a salvar de sus enfermedades y a saciar en los brazos esperados a las madres hasta entonces tranquilas y llenas de fe en lo porvenir?

¿Era un castigo de Dios que el lugar se quedase de tal modo desamparado?

Ni el Señor Cura podía ilustrar acerca del sabor de la tizana ambarina que Doña Salud le había hecho beber en los fatigosos días de su enfermedad, ni el sacristán conocía la yerba de donde la curandera había extraído la vida para el párroco, ni nadie estaba en los innumerables secretos con que Doña Salud iba disputando al clima insalubre los días de los pálidos moradores del lugar.

Las mujeres, más viejas, más curanderas por esta triste circunstancia, rodeaban el lecho de Doña Salud, con la mirada preguntona y el espíritu apesadumado, sin saber que hacer de aquel tesoro que se les iba irremisiblemente de las manos, y preocupadas de sentirse rodeadas de tanto manojillo de yerbas, de tanta raíz, de tanta raíz y tanta corteza que venían a constituir la apretada farmacia de la paciente. Y entraban y salían con jarritos humeantes, siempre con caras de poca esperanza y ademanes desmayados de quien desalienta.

Doña Salud, desde el día en que por extrañísima tempranza por la calle la habían ido a encontrar de bruces en la cama, sumida en profundo sopor y apenas mascullando palabras incoherentes a las preguntas que le hacían, no había vuelto a dar señales de estar en este mundo ni de entender una palabra de cuanto se le decía, por más que medio levantarse los párpados para dejar ver los empañados ojos.

Era, pues, imposible hacerla indicar el remedio que necesitaba ni el ración de la casa o matajo del cerro donde era fácil encontrarlo. Las fricciones que le iban y venían confortándole el atetido cuerpo, las plantillas y sinapismos que las mujeres le aplicaban a menudo, no hacían más que traerla al calor pasajeramente y hacer quejarse a medias a la desgastada enferma que parecía, en medio de aquel trajín, amebionar si no le la ternía, por lo menos la efímera paz de que puede disfrutarse en la tierra.

—Ella tiene la culpa, decía algún circunstante que, huyendo del calor de la estancia, había en el corredor un cigarrillo de hoja. Hace tiempo que no está buena la santa señora. Bebió agua que era un vicio, como si hubiera tenido la calor por dentro. Tanto, que yo no se como vino a caer de esta enfermedad y no de hidropeia, con esas mar de agua que ha bebido desde hace tiempo. No podía entrar de visita a una casa sin pedir por pron las providencias un vaso de agua.

Si sin salir de cuando en cuando el patio dímase a desahucarse del agua tal como la bebía.

Y murieron ustedes lo que son las cosas: como se desahucaron, sin que le luciera; porque cuando la hubiera visto hace seis meses no la conociera ahora que está en los brazos huecos.

Realmente, el amigo del curandero tenía razón. Desde por San Francisco se había notado alarmante flaqueza en el cuerpo a Doña Salud, poco ánimo para ir a casa de los enfermos, y profunda guerra en el discurso, amén de los achaques que quedaban referidos por el sucesivo circunstante.

El mismo Señor Cura le aconsejaba atender con empeño, aun que el pretexto de ser persona y no grande — el abandono de la enfermedad — (No le había servido a él de males semejantes?)

—Pues entonces hija mía, ¿por qué trabajo hay en beber lo mismo que yo bebi, cuidarme como yo lo hago, esperar de la Omnipotencia Dios el supremo bien de la salud, si la curandera que por su experiencia casaca fe en la "racana panche coriada justamente por el lado de donde el sol nace" hacían caso del repetido consejo de la doña? No había de morir? Era en vano regullar tizanas, de amasar y someterse a dadas curanderas, máxime cuando hacían caso de que tenía y muy grande, y no de ser de privarse del buen como Por eso fue que enfermó cuando cada día, descansando cada día más veces en sus labores, y tomando cada vez menos interés por los cuidados que venían a sus manos, cuando cayó en la cama privada del resaca en medio del dolor de todo el cuerpo que veía marcharse la salud con ella, y entre la desesperación de aquella gente que hubiera querido darle la vida, no se acordaban como Doña Salud se las había ministrado colectando raíces, cortezas y yerbas en la montaña, así recordadamente como se llama que las señoras medicas arrancan de las raíces de la muerte a sus atemorizados pacientes.

Nada de esto fué posible, sin embargo. Florecían las acacias alongando las calles del pueblo con abundante flor, cuando Doña Salud la curandera que había tenido en sus manos a todo el pueblo al resaca, que curaba los males que nunca salen del lugar, y finalmente el mismo correr de los años en los viejos, fue llevada tristemente a la vuelta del cerro a aquel cementerio del pueblo, tendido en la tumba, donde por las tardes para que se suave crezca la madre tierra y se pelinando las acacias.

ALFONSO G. ALARCON

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Medrick
Santa Paula, California

MUEBLES NUEVOS Y USADOS
TALLER DE BICICLETAS
FERRETERIA — PINTURAS
VARNICES — VIDRIOS
REPARACIONES FONOGRAFOS

SAM TAKETA
1060 Main Street
Tel. 39-R1 — Santa Paula, Cal.

INDICADOR

La Voz de la Colonia

SE PUBLICA CADA JUEVES INVARIABLEMENTE

DIRECTOR MANUEL A. RETEN
JEFE DE REDACCION I. VILLANUEVA

SUSCRIPCION ANUAL \$2.00 ADELANTADO
UN EJEMPLAR 5 cts.
Tarifa de Anuncios a Solicitud

Talleres y Oficinas 120 So. Mill St.

Registrado como artículo de 2a. clase en Octubre 30, 1926, en el Correo de Santa Paula, Calif., bajo el Acta de Marzo 3, de 1927

Dirección Postal, 120 So. Mill St. Santa Paula, Calif.

"La Voz de la Colonia" circula por todo el Condado de Ventura, Santa Barbara y San Fernando

PROTEJA A NUESTROS ANUNCIANTES

LAS MALAS LECTURAS

¿Es lo mismo leer ideas sanas que ideas disolventes? De ninguna manera.

La lectura sana instruye una vez, otra moraliza, no pocas veces enseña verdades altamente necesarias para formar una conciencia sana. En cambio la lectura mala causa siempre estragos en el alma del lector, especialmente cuando éste, no está bien preparado.

¿Conocemos todos los aficionados a la lectura los argumentos sólidos en que se apoya la honradez?

Desgraciadamente, no todas las personas pueden leer toda clase de

literatura. Prueben: ¿Quién originó en Francia una revolución tan sangrienta como la del siglo XVIII? La literatura voltieriana. Franciso Voltaire fue el inventor de la enciclopedia en Francia, ayudado por los librepensadores de su época principal a propagar ideas disolventes, y el pueblo francés tan fogoso, tan amigo de la novedad, principió a matar aquellas novedades con simpatía, y en poco tiempo, el pueblo de San Luis tan cristiano, tan circunspecto en otros siglos, principió a poner en práctica las ideas revolucionarias que en folletos, periódicos, y novelas circularon, y se desarrolló un estado de ánimo tan exaltado que cuando llegó el 93, Francia fue convertida en un lago de sangre y reínas.

La Historia, luz de los tiempos y maestra de la vida según frase del inmortal Cicerón, sufrió la pérdida de 800,000 franceses que murieron en aquella jornada, a consecuencia de las malas lecturas. No es lo mismo leer libros malos que buenos. Un libro bueno es un amigo excelente que nos enseña la verdad y la virtud, y un libro malo, es un veneno que nos va contagiando las mismas deletorios que emponzoñan nuestra existencia. Es incalculable el bien y el mal que causa la lectura, pues la idea buena, a semejanza de una semilla depositada en nuestra inteligencia, va tomando incremento mediante nuestra atención, y a medida que la ponemos en práctica, origina acciones recomendables bajo todos puntos de vista, y cuanto más

practicamos aquellas acciones buenas, se va desarrollando más y más la virtud en nuestras almas: en cambio, las ideas malas causan siempre estragos en todas las personas que las ponen en práctica.

Conoci durante mi permanencia en la ciudad de México una señora que casi siempre vivía encerrada en lecturas nada recomendables, un día la encontré leyendo un libro de Vargas Vila, autor ateo, cuyos libros debieran prohibirse, al menos a los jóvenes que carecen de sólida instrucción.

Josefina, señora algo señadora, de temperamento exaltado y pasiones de clima tropical, había leído muchas novelas de ideales utópicos, ella soñaba con uno de esos jóvenes calaveras que se enamoran locamente de una mujer para darle todo el oro que poseen, sin ponerle jamás ningún obstáculo a su capricho por desahogado que fuese, leyendo esos libros se debilitó tanto su religión que nunca oraba, leyendo en sus devaneos a creer la pobre, que la religión es una de tantas preocupaciones que existen sin tener ningún fundamento.

Al poco tiempo de la llegada del General Villa a la capital de la República Mexicana, conoció nuestra infortunada señora a uno de los jefes del ejército villista, se enamoró locamente de este militar, y al notar que este pretendiente no le correspondía como ella deseaba, loca por la desesperación más intensa, se rompió unas pastillas de bicloruro de mercurio, las disolvió con medio

vaso de agua, se lavó, peinó, y después envió a un hijo de unos seis años que la acompañaba, a jugar a la calle, escribió dos cartitas a unas amiguitas que tenía, despidiéndose de esta vida, y la pobreza se suicidó tomándose aquel veneno.

¿Pobre Josefina! Hubiera llegado Josefina al suicidio teniendo religión sólida, esto es, estando valientemente instruida en la ciencia de Dios?

Yo creo que no, por la sencilla razón de que la Fé, especialmente la Fé ilustrada comunica muchas energías al alma para dominar los sufrimientos, y la carencia de Fé, en vez de comunicar fuerza, debilita y enerva el ánimo para orientarlo en la desesperación.

Con razón Jesucristo, nuestro Divino Salvador, enseñaba siempre la Fé, la santa Fé, porque por medio de ella puede llegar al heroísmo el alma del que sufre. El que lee el Año Cristiano y conoce meditamente la biografía de los héroes del cristianismo, no podrá menos de admirar el temple viril de aquellos ilustres, que viviendo perseguidos por el fanatismo cruel de los emperadores romanos desafiaron en el Cielo Romano las embrietas de los leones, tigres, leopardos, chacales y demás fieras con que aquellos tiranos pretendieron esclavizar a nuestros primeros cristianos, logrando éstos por medio de lecturas eminentemente cristianas fortalecer de tal modo su resolución y carácter que hoy, cuando el lector medita con detenimiento las hazañas de los antiguos

EN EL AUDITORIO DE LA ES.
CUELA ALTA DE VENTURA
El 11 de Febrero a las 8:15 p. m.
Admisión: 50c, 75c, \$1.00 y \$1.50

TIPICA DE MEXICO

TORREBLANCA



LOS HISPANO-AMERICANOS SIN TRABAJO SERAN REPATRIADOS A SUS RESPECTIVOS PAISES

NUEVA YORK.—Continúa con fervor la campaña de repatriación de los hispano-americanos residentes en todos los Estados Unidos, que están en condiciones apremiantes con motivo de la falta de trabajos en este país. Un Comité encabezado por don Luis E. Feliu, Cónsul General Chileno en esta urbe representa a 18 naciones de América Central y

del Sur. Hay como 10,000 latino-americanos actualmente, según cálculos, que están en tan críticas circunstancias que dependen de la caridad pública. El Comité referido proyecta el alquiler de embarcaciones mercantes de los Estados Unidos, en el servicio de transporte de carga, para que transporten a dichos desocupados. El Comité se propone reunir la suma de \$3,000,000 para confrontar los gastos que demanda esta repatriación.

CASAS DE VENTA

CASA DE RENTA, en la calle Main 231 West. \$25 mensuales. Tiene garage doble y un lote grande con árboles frutales. Cinco cuartos, cocina y baño. Para informes ocurra a La Voz de la Colonia.

PARA RESFRIADOS

Usen La Sanadora para sus resfriados. Este excelente remedio ha sido usado por más que 20 años por millones de personas, justificando sus méritos. Esta preparación está hecha de los extractos de varias yerbas y plantas, y su fórmula está basada en principios enteramente científicos. Un laxante también se debía de usar con el tratamiento para resfriados y no hay mejor que las Píldoras Canario. Se pueden usar junto con La Sanadora. Precio 25c cada frasco. Si no puede encontrarlos, mandenos el precio en timbres, y las mandaremos por correo.

ROMERO DRUG CO.
P. O. Box 700 El Paso, Texas

666

es una prescripción Médica para
RESFRIOS Y DOLOR DE CABEZA
es el remedio mas rapido conocido

666 También Pastillas

AMBULANCIA Y
CASA
FUNERARIA
EN TODO ESTE DISTRITO

H. B. SKILLIN
Santa Paula Fillmore
Tel. 152 Tel. 101
111 N. 8th St. 600 N. Central

Advertencia

El señor Demarest, colector de taxes de la ciudad de Santa Paula, hace saber a toda persona que hasta la fecha no haya pagado sus contribuciones (taxes), que el día 16 de Febrero, será el último día para hacer sus pagos. Si después de esta fecha no han cubierto los impuestos que hoy se publican en un periódico local, las propiedades delinquentes serán vendidas por lo que se adeude de taxes.

LA FOTOGRAFIA QUE SE REPRODUCE

La cámara reduce sus características faciales por un tiempo y por la eternidad.

Los libros de su tendero reducen sus cualidades y hábitos de pagar en papel negro y blanco. De aquí que su tendero pueda juzgar sus verdaderas características morales.

El pagar retardado, no es necesariamente deshonestidad—pero cuando una cuenta se deja pasar mucho tiempo, puede ser mal juzgado. "Páguela hoy" es el mejor lema, para hacer su credito deseable y no solo tolerable.

Merchants Credit Association

Santa Paula, California



EL MATRIMONIO VILLA-PRIO

Como habíamos anunciado en ediciones anteriores, el sábado 31 del mes pasado se verificó el elegante matrimonio de la señorita Tillie Prieto, hija de los esposos Prieto, y el joven Lauro Villa Jr., habiéndose celebrado la ceremonia religiosa en el templo católico de este lugar. Después de la ceremonia, en la residencia de la novia se celebró un gran banquete al que concurrieron invitados de ambas prominentes familias. Por la noche se efectuó el baile matrimonial en el salón Melody, el cual estuvo muy concurrido, habiéndose despedido a tempranas horas de la madrugada, todos los invitados, después de haber deseado a la feliz pareja una eterna luna de miel.

CON DESTINO A NOGALES SONORA, MEXICO

El domingo pasado se despidió de este lugar el conocido caballero don Francisco Artalejo y esposa Sara. Amalia de Artalejo, con destino a Nogales, Sonora, donde el señor Artalejo se empleará en la construcción de carreteras.

Los esposos Artalejo fueron agasajados con varias festicas de despedida de parte de sus innumerables amistades, quienes les desearon toda felicidad en su nueva residencia.

DE VISITA EN SANTA PAULA

La señora Macaria Romero y bella nieta Anita, llegaron a ésta, procedentes de San Fernando, y permanecerán aquí en la casa de nuestro Director, por algunas semanas, en vista de la delicada salud que guarda la señora Reyes.

REGRESO DE ENSENADA, B. C.

Después de estar algunos días de visita con los suyos, en la ciudad de Ensenada, B. C. Mex. regresó a ésta el conocido joven José S. Martínez, muy conocido de nuestra colonia, debido a su larga conexión con la casa de automóviles "Chevrolet" en esta ciudad.

Siguen los servicios religiosos en la iglesia Evangelista Mexicana que está bajo el cargo del Rev. Juan C. Palacios. Se invita a todos los creyentes en general, pasen a participar de estos servicios.

Bases y Reglamentos de las Comisiones Honoríficas

(Viene de la 1a. Págs.)
Política y Religión
Art. 2o.—Las Comisiones Honoríficas Mexicanas son organizaciones ajenas a todo asunto político o religioso; por tanto queda prohibido a sus miembros tratar en sus sesiones cuestiones de esa índole o tomarlas en cuenta para el desempeño de sus funciones, así como utilizar con ese fin su influencia y su nombre.

Sujeción a los Consulados
Art. 3o.—Las Comisiones Honoríficas Mexicanas quedarán bajo la inmediata vigilancia y dirección de los Consulados de México en cuyos distritos se establezcan.

Manera de Organizarse
Art. 4o.—Las Comisiones Honoríficas Mexicanas podrán ser organizadas:

1o.—Por iniciativa de los mexicanos residentes en el lugar.

2o.—Por iniciativa del Cónsul respectivo.

Convocatoria y Número de Mexicanos Necesarios

Art. 5o.—Para la organización de las Comisiones Honoríficas Mexicanas, ya sea por iniciativa privada o de los Consulados, se hará una convocatoria con anticipación no menor de ocho días ni mayor de treinta, siendo necesario que se reúnan, cuando menos, 20 mexicanos capaces de integrarlos.

Aprobada la solicitud por el Cónsul respectivamente éste designará al Presidente de la Comisión, quien a su vez; convocará a los mexicanos del lugar para que elijan a los demás miembros de la Mesa Directiva.

Organización por Iniciativa de Mexicanos

Art. 6o.—En caso de que las Comisiones Honoríficas se organicen por iniciativa de mexicanos deberán éstos presentar al Cónsul respectivo, una solicitud firmada por diez de ellos, cuando menos, en la que expresen su deseo de organizar una Comisión Honorífica Mexicana, de acuerdo con este Reglamento. Además, proporcionarán una lista con los nombres de los mexicanos que podrían formar parte de la misma Comisión.

Organización Por Iniciativa de un Cónsul

Art. 7o.—En caso de que las Comisiones Honoríficas se organicen por iniciativa de algún Cónsul, éste dirigirá una exhortativa a los mexicanos residentes en el lugar en que se vaya a establecer una Comisión, invitándolos a instalarla y designará un representante que se encargue de los preliminares de organización. Una vez reunido un grupo no menor de 10 mexicanos el Cónsul nombrará al Presidente y se procederá a la elección de los demás miembros de la mesa directiva.

(Continuará)

Dr. R. P. LITTLE
M. D.
MEDICO CIRUJANO Y
PARTERO
ATENCION ESPECIAL PARA
NIÑOS Y BEBITOS
HABLO ESPAÑOL
138 Norte de la Calle 10,
Telefono 65 — Santa Paula

CIEGO REMATADO
Ella:—¿Viste? Le di cinco centavos a ese ciegoito y me dijo: Gracias a ella señora.
El marido:—¿Pobre!—No cabe duda que está ciego de remate.

"LA SINALOENSE" TORTILLERIA

1040 Oxnard Blvd. Oxnard, Cal.
Las tortillas que aquí se venden son siempre hechas a mano, con rigurosa limpieza y el maíz es molido en molino de piedra que da un sabor delicioso a la tortilla.

Pruébelas una vez y las comprará siempre
Fabricamos Molinos de Piedra y los tenemos a la Venta, a precios cómodos
PEDRO MORALES, Prop.



Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a la colonia mexicana de este distrito, un completo surtido de medicinas de patente, medicinas Mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez, quien le atenderá siempre que se le encomienden sus recetas, con prontitud y esmero.

ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA
Tenemos en conexión elegante Soda Fuente para dispensar refrescos de todas clases

TED MARTINEZ, PROP.
1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

Nuevos Precios
BAJOS
Firestone
Y OLDSFIELD
29x4.40 \$5.55
30x4.50 \$6.30

Buenas Llantas
Usadas
desde \$1.50 y más
M. NEIL BROS.
Inc.
Meta y Calif. Ave.
Ventura, Cal.

Venga Usted a la
Marvins Drug Store
Calle Quinta y "A"
Por sus Drogas
MEDICINAS Y ARTICULOS
LOS DE TOCADOR
Telefono 365
Oxnard, Cal.

RAMON S. CHACON
Deseando ofrecer siempre lo mejor y más nuevo a su clientela, ha hecho arreglos para ser el representante en Oxnard de la famosa
HARINA "EL FARO"
Esta harina es la mejor para hacer tortillas, más fácil para manejarse y de un exquisito sabor.
La grande fama de esta harina es la mejor garantía. Pruébela y se convencerá.

SE VENDE UNICAMENTE EN
'El Faro'
ABARROTES Y CARNICERIA
Calle 7a y "A"
Oxnard, Cal.
R. S. CHACON, Prop.

LA BOTICA
The Rexall Drug Store
Hablamos Español
Especial Atención a los Mexicanos
212 W. 5th St.
Teléfono 8
Oxnard Cal.

Francisco R. Garcia
COMERCIANTE EN ABARROTES
Participa a sus favorecedores que tiene de venta el famoso aceite "EL INDIO YAQUI".—Si Ud. no es cliente de esta Casa, compre una vez y vendrá siempre.
600 Meta St. Oxnard, Cal.

EL AZTECA CAFE
TORTILLERIA Y RESTAURANT
MEXICANO
114 S. Hays St. Colonia Gardens
Telefono 550 Oxnard, Calif.
Esta casa se especializa en hacer TORTILLAS DE MAIZ a mano, EXQUISITOS TAMALES, TAQUITOS Y ANTOJITOS MEXICANOS.
Atendemos órdenes por teléfono y entregamos a domicilio
LUCIO DUEÑAS, Prop.

La Victoria
--CARNICERIA--
538 Meta St. Oxnard, Cal.

ESTA CASA COMO LO HA ESTADO DEMOSTRANDO A SU NUMEROSA CLIENTELA, SE ESPECIALIZA EN LA VENTA DE CARNE FRESCA, SIN ADMITIR COMPETENCIA EN SUS BAJOS PRECIOS
COMPRE AQUI UNA VEZ Y QUEDARA BIEN SATISFECHO!

278 East
Main St.
VENTURA

CUT RATE STORE

278 East
Main St.
VENTURA

**HOY
ACABA**
DE MORIR EL SEÑOR DE
LOS PRECIOS ALTOS.....

QUEBRADO!

\$25,000.00 de Surtido Seran Sacrificados!

HEMOS OLVIDADO EL COSTO Y LAS PERDIDAS!! TENEMOS QUE VENDER TODA NUESTRA MERCANCIA A PRECIOS QUE SON CASI RIDICULOS!!

Gran Rebaja de Precios, que le Conviene Investigar Inmediatamente!!

ESTA ES UNA GIGANTESCA QUIEBRA DE PRECIOS COMO JAMAS SE A VISTO EN EL CONDADO DE VENTURA. USTED SABE NUESTRO LEMA ES EL DARLE SIEMPRE LAS MEJORES GANGAS POR MENOS DINERO! NOSOTROS SIEMPRE HEMOS VENDIDO MAS BAJA QUE OTROS POR SER NUESTRA MANERA DE DARLE SERVICIO. AHORA SOLAMENTE IMAGINESE A LO QUE HEMOS LLEGADO CON NUESTRA QUIEBRA DE PRECIOS.

MAS GRANDES Y MEJORES GANGAS POR MENOS DINERO!! VENGA TEMPRANO EL VIERNES!! AVISE A TODOS SUS AMIGOS Y VECINOS!!

La Barata Empieza el Viernes 6, de Febrero a las 9 a.m.

ZAPATOS PARA SEÑORES Suelas de composición o pura vaqueta. Reg. de \$2.75, colores negros y cafés. \$1.87	Calcetines PARA SRES. Regulares de 15c Ahora el Par 5c	Camisas CAMBRAY Para Muchachos de todos Tamaños Precio Reg. de 65c 38c	SWEATERS para SEÑOR Estilo Saco, 2 bolsas; ganga excepcional Reg. de \$1.50 97c	Uniones Atléticas PARA HOMBRE Reg. de 85c 38c	Pañuelos PARA SRES. Bandana y Blancos. Reg. 15c 2 pr 5c	CALCETINES de Botas Para Señores 27c	SOMBREROS "Mallory" Tenemos 100 en este lote. Precio regular de \$8.50 \$2.97
CAMICETAS Y CALZONCILLO Seda Rayón Reg. 85c 38c	CAMISAS "Polo" "Pullover" y estilo saco; Precio reg. de \$1.00 48c	CAMISAS de FLANELA Para Hombre Todos tamaños y colores escogidos. Valor regular de \$1.50 88c	VESTIDOS UNION, de Sres. remachados y largos hasta la rodilla. Color Ecu y blanco, gruesas. Precio regular de \$1.50 Para que Ahorre... 77c	CAMICETAS Y CALZONCILLOS remache macizo. Precio Reg. \$1.00 Aquí las tiene ahora por solo..... 68c	PANTALON DE PASEO Para Señores Aquí tienen ustedes unos pantalones para caballero, que cualesquiera con gusto pagaría de \$4 a \$5. Bonitos diseños y todos los tamaños. Compreñ hoy a es le tremendo ahorro! \$1.97	OVERALLS PARA SEÑOR 220 DENIM Pechera alta o estilos de cinturón. Tenemos 200 pares que se venderán a este precio jamás visto. Compreñ hoy mismo! 77c	PANTALON de Trabajo Para Señor "Whip cord" y otros. Reg. \$2.50 \$1.38
SOMBREROS de HOMBRE Todos tamaños y colores. Val. \$3.00 Vengan Pronto! \$1.37	CAMISAS de TRABAJO Para Hombre Azules, estilo saco, costura doble en toda Valor Reg. 75c 38c	MEDIAS - SEDA Para Señoras "Silk Top" y "Full Fashioned". Reg. de \$1.00 La señora económica se comprará algunos pares a este bajo precio de 48c par	CAMISAS DE PASEO Para Señores Aquí están las Afamadas "PUBLIX BRAND". Valores regulares de \$1.50 Ahora bajo el tremendo Sacrificio de 77c	MEDIAS DE SEDA - RAYON Para Señoras Valores regulares de 75c Seda hasta arriba y colores de la temporada 28c	PANTALON de Trabajo Para Señor "Whip cord" y otros. Reg. \$2.50 \$1.38	CALCETINES Seda Rayón Para Señores Este es un calcetín que le sorprenderá Precio reg. 25c pr. 14c	PANTALON de Trabajo Para Señor "Whip cord" y otros. Reg. \$2.50 \$1.38
OXFORDS MUY ELEGANTES PARA CABALLEROS En colores negros o cafés; todos los tamaños y estilos de moda Valores de \$4.00 \$2.77 ZAPATOS TENNIS Para Muchachos 77c	ZAPATOS PARA SEÑORAS 150 pares a este precio tan bajo; Valores de \$5 STRAPS, TIES Y OXFORDS En tamaños quebrados y un completo surtido en estilos \$1.77	DELANTALES DE CASA Para Señoras; Precio Reg. de \$1.25 Colores ligeros, bonitos estilos, corte entero y bien acabados. No confunda esta ganga con otras de las que aquí mencionamos! U'd. verá la superioridad de este encantador vestido. 78c SWEATERS Para Chiquillos estilo saco y "slip-over" Valores de \$1.50 por 77c Vestiditos "Pantie" Para Chiquitos Tam. 2 a 7 color ligero Precio regular 85c 48c Pantufas Felpa Y LANA PARA SRAS. Valores Reg. de 75c Todos los Tamaños 38c	OXFORDS Para Chiquitos Negros y cafés con cinta y estilo abrochadera. Construcción maciza y largo uso. Val. hasta \$2.50 97c	BOTAS de 16 pulg. Para Señores Para vaqueta y "Good-year welt" \$4.77 PANTALONES A LA RODILLA Verdadera ganga Solo 50 pares para muchacho y de pura lana y forrados de satin, reg. de \$3.50 37c			